



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2018 m. lapkričio 27 d.
(OR. en)

14365/18

Tarpinstitucinė byla:
2018/0348 (NLE)

PECHE 467
MAMA 181

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės tausios žvejybos partnerystės susitarimo, jo įgyvendinimo protokolo ir prie susitarimo pridedamų laiškų, kuriais pasikeista, pasirašymo Sąjungos vardu

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2018/...

... m. ... d.

**dėl Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės
tausios žvejybos partnerystės susitarimo,
jo įgyvendinimo protokolo ir
prie susitarimo pridedamų laiškų, kuriais pasikeista,
pasirašymo Sąjungos vardu**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnį kartu su
218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2006 m. gegužės 22 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 764/2006¹ dėl Europos bendrijos ir Maroko Karalystės partnerystės Susitarimo žuvininkystės sektoriuje (toliau – Susitarimas) sudarymo. Susitarimo galiojimas vėliau buvo savaime pratęsimas;
- (2) paskutinis šio Susitarimo įgyvendinimo protokolas, kuriuo nustatytos jame numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, baigė galioti 2018 m. liepos 14 d.;
- (3) Sprendime byloje C-266/16², atsakydamas į prašymą priimti prejudicinį sprendimą dėl Susitarimo ir jo įgyvendinimo protokolo galiojimo bei aiškinimo, Teisingumo Teismas nustatė, kad nei Susitarimas, nei jo įgyvendinimo protokolas netaikomi vandenims, esantiems greta Vakarų Sacharos teritorijos;

¹ 2006 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 764/2006 dėl Europos bendrijos ir Maroko Karalystės partnerystės susitarimo žuvininkystės sektoriuje sudarymo (OL L 141, 2006 5 29, p. 1).

² 2018 m. vasario 27 d. Teisingumo Teismo sprendimas C-266/16 *Western Sahara Campaign UK*, ECLI:EU:C:2018:118.

- (4) Sąjunga nedaro poveikio Jungtinių Tautų remiamo politinio proceso dėl Vakarų Sacharos galutinio statuso rezultatams ir nuolat pabrėžė savo įsipareigojimą siekti, kad būtų išspręstas konfliktas Vakarų Sacharoje, kuri šiuo metu Jungtinių Tautų įtraukta į priklausomų teritorijų sąrašą ir kurios didžiąją dalį šiuo metu administruoja Maroko Karalystė. Sąjunga visapusiškai remia Jungtinių Tautų generalinio sekretoriaus ir jo asmeninio pasiuntinio pastangas padėti konflikto šalims surasti teisingą, tvarų ir abipusiškai priimtina politinį sprendimą, kuris suteiktų Vakarų Sacharos tautai teisę į apsisprendimą pagal susitarimus, atitinkančius Jungtinių Tautų Chartijoje nustatytus tikslus bei principus, išdėstytus Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (JT ST) rezoliucijose, visų pirma JT ST rezoliucijoje 2152 (2014), JT ST rezoliucijoje 2218 (2015), JT ST rezoliucijoje 2285 (2016), JT ST rezoliucijoje 2351 (2017) ir JT ST rezoliucijoje 2414 (2018);
- (5) Sąjungos laivynams turėtų būti galima tęsti žvejybos veiklą, jų vykdomą nuo Susitarimo įsigaliojimo, o Susitarimo taikymo sritis turėtų būti apibrėžta taip, kad į ją būtų įtraukti greta Vakarų Sacharos teritorijos esantys vandenys. Be to, žvejybos partnerystę būtina tęsti, kad ta teritorija galėtų ir toliau gauti naudos iš sektorinės paramos, kuri teikiama pagal Susitarimą, laikantis Sąjungos ir tarptautinės teisės, įskaitant žmogaus teisių teisę, ir yra naudinga atitinkamiems žmonėms;

- (6) tuo tikslu 2018 m. balandžio 16 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Maroko Karalyste siekiant iš dalies pakeisti susitarimą ir susitarti dėl naujo įgyvendinimo protokolo. Pasibaigus toms deryboms, 2018 m. liepos 24 d. parafuotas naujas Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės tausios žvejybos partnerystės susitarimas (toliau – Žvejybos susitarimas), taip pat naujas įgyvendinimo protokolas, įskaitant to protokolo priedą ir priedėlius bei prie Žvejybos susitarimo pridedamus laiškus, kuriais pasikeista ir kurie yra neatsiejama Žvejybos susitarimo dalis;
- (7) Žvejybos susitarimo tikslas – sudaryti galimybes Sąjungai ir Maroko Karalystei glaudžiau bendradarbiauti skatinant tausios žvejybos politiką ir racionalų žvejybos išteklių naudojimą Žvejybos susitarime nustatytoje žvejybos zonoje ir remiant Maroko Karalystės pastangas plėtoti žvejybos sektorių ir mėlynąją ekonomiką. Todėl susitarimas padeda siekti Sąjungos tikslų pagal Europos Sąjungos sutarties 21 straipsnį;
- (8) Komisija įvertino galimą Žvejybos susitarimo poveikį darniam vystymuisi, visų pirma kiek tai yra susiję su nauda, kurią gautų atitinkami žmonės, ir susijusių teritorijų gamtos išteklių naudojimu;

- (9) atsižvelgiant į tą vertinimą manoma, kad Žvejybos susitarimas turėtų būti labai naudingas atitinkamiems žmonėms, atsižvelgiant į teigiamą socialinį ir ekonominį poveikį šiems žmonėms, visų pirma susijusį su užimtumu ir investicijomis, ir į jo poveikį žvejybos sektoriaus ir žuvų perdirbimo sektoriaus vystymuisi;
- (10) be to, manoma, kad Žvejybos susitarimu geriausiai užtikrinamas tausus greta Vakarų Sacharos esančių vandenų gamtos išteklių naudojimas, kadangi žvejybos veikla grindžiama patikimiausiomis tos srities mokslinėmis nuomonėmis ir rekomendacijomis ir jai taikomos tinkamos stebėsenos bei kontrolės priemonės;
- (11) atsižvelgdama į Teisingumo Teismo sprendime išdėstytus motyvus, Komisija kartu su Europos išorės veiksmų tarnyba ėmėsi visų dabartinių aplinkybėmis pagrįstų ir įmanomų priemonių, kad atitinkami žmonės būtų tinkamai įtraukti į konsultacijas ir būtų įsitikinta jų pritarimu. Vakarų Sacharoje ir Maroko Karalystėje vykdytos plačios konsultacijos, o šiose konsultacijose dalyvavę socialiniai, ekonominiai ir politiniai subjektai aiškiai pritarė Žvejybos susitarimo sudarymui. Tačiau konsultacijų procese nesutiko dalyvauti Polisario frontas ir kai kurie kiti subjektai;

- (12) nesutikusiai dalyvauti šiame procese nepritarė Žvejybos susitarimo ir jo įgyvendinimo protokolo taikymui greta Vakarų Sacharos esančiuose vandenyse, kadangi iš esmės laikėsi nuomonės, kad tokie aktai patvirtintų Maroko Karalystės poziciją dėl Vakarų Sacharos teritorijos. Tačiau nė viena Žvejybos susitarimo arba jo įgyvendinimo protokolo nuostata neleidžia manyti, kad juo pripažįstama Maroko aukščiausioji valdžia Vakarų Sacharoje ir greta esančiuose vandenyse arba jo suverenios teisės į juos. Be to, Sąjunga ir toliau dar aktyviau palaikys su Jungtinių Tautų parama pradėtą ir tęsiamą taikų konflikto sprendimo procesą;
- (13) Žvejybos susitarimas, jo įgyvendinimo protokolas ir prie Žvejybos susitarimo pridedami laiškai, kuriais pasikeista, turėtų būti pasirašyti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės tausios žvejybos partnerystės susitarimo (Žvejybos susitarimas), jo įgyvendinimo protokolo ir prie Žvejybos susitarimo pridedamų laiškų, kuriais pasikeista, pasirašymas patvirtinamas Sąjungos vardu su sąlyga, kad tie aktai^{1*} bus sudaryti.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Žvejybos susitarimą, jo įgyvendinimo protokolą ir prie Žvejybos susitarimo pridedamus laiškus, kuriais pasikeista.

¹ Susitarimo tekstas, įgyvendinimo protokolas bei prie Žvejybos susitarimo pridedami laiškai, kuriais pasikeista, bus paskelbti kartu su sprendimu dėl jų sudarymo.

* Delegacijos: žr. dokumentą ST 14367/18.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu

Pirmininkas
